

金融风暴中的英语学习之金融术语解读金融英语考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/633/2021\\_2022\\_\\_E9\\_87\\_91\\_E8\\_9E\\_8D\\_E9\\_A3\\_8E\\_E6\\_c92\\_633927.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/633/2021_2022__E9_87_91_E8_9E_8D_E9_A3_8E_E6_c92_633927.htm) BBCChinese : 金融术语解读

随着这一轮金融危机不断扩大，许多金融术语也越来越多出现在各式媒体的要闻和本地新闻版块，出现在人们的日常交谈中。根据英国报章（《金融时报》除外）过去一周频繁出现的一些财经、金融术语，在此我们列出一些近期百考试题反复见诸媒体的术语，并加以解释。熊市/牛市（Bear & Bull Market）：熊市 - 在股价下跌时，投资者为避免更大亏损而争相抛售手中持股，从而形成越跌越抛、越抛越跌的恶性循环。牛市 - 市道基本呈升势，股价上扬，投资者信心高涨。债券（bond）：一种债务证券，或者简单说就是一种“欠条”(IOU)。债券上注明债务什么时候必须偿还，借债人（发债券方）必须向债券持有人（债主）支付的利息率。银行和其他机构投资者或个人投资者都可以买卖债券。信贷紧缩（credit crunch）：大银行因为不确定自己有多少资金或者为了自我保护而大幅度减少甚至停止相互贷款，造成可供借贷的资金急剧减少，利率大幅度提高。消费者的按揭贷款和个人贷款因此更加昂贵。衍生产品/信贷衍生产品

（derivatives / credit derivatives）：通过衍生产品，可以在手里没有某种商品或证券的情况下投资于这种产品/证券。这种投资工具的价值取决于从咖啡价格到利率的各种因素，甚至还受到气候影响。衍生产品可以起到控制某项投资风险的保险功效。信贷衍生产品则是以借贷方无力还贷或赖账的风险为基础设计的衍生产品，比如以按揭贷款为基础设计的按揭衍

衍生品，可以在证券市场作为金融产品交易。 期货（futures）：期货合约规定在双方同意的日期和价格买进或卖出一种商品（如原油、玉米等）。它可以用来对冲价格波动风险，或者用于商品价格投机炒作。 对冲/对冲基金（hedging/hedge fund）：对冲 - 通过一项投资来减少某一资产价值波动的风险。比如，你持有某只股票。为了减少股价波动风险，你再出售一个这只股票的期货合约，承诺在将来某年某月某日以约定的价格出售现在持有的这只股票。这样对冲之后，即便这只股票价格在约定日期前下跌了，对你也没有伤害，但如果股价升了，你也得不到好处。 对冲基金 - 私有投资基金，管理资本数额巨大，不受监管，投资者经验丰富。对冲基金利用一系列复杂的投资策略来取得最大回报，其中包括对冲、金融杠杆，以及衍生品交易。 投资银行（investment bank）：投资银行向政府、企业和富豪百考试题提供金融服务。不同于商业银行的是投资银行不能吸收个人存款，发放按揭贷款等。 杠杆/非杠杆化（Leveraging / De-leveraging）：利用金融杠杆是指用债务作为投资的补充，目的在于赢利最大化。当然，损失也相应最大化。你在已有资金（或资产）的基础上举债越多，杠杆效应就越大。 非杠杆化：减少举债金额。 流动性（liquidity）：某种资产的流动性指它转变成现金的难易程度。比如你的银行活期帐户存款的流动性就比你拥有的房产的流动性大。 评级（rating）：从投资者角度出发，根据证券的投资风险程度给予相应的级别。债券的级别体现了发行这种债券的政府或企业的偿债能力。最安全的评级是AAA，依次递减到最差级别D，即发债人资无力偿债。 证券/证券化（security/securitization）：证券 - 本质上来说是一

种合约，可以赋予它价值并进行交易。证券种类繁多，最常见的包括股票、债券、按揭债券等。证券化 - 把某种东西变成证券。比如，把不同的按揭债汇集起来，把它们转换成金融证券，然后到市场上交易。如果最初作按揭买房的人按时还贷，那么这种基于按揭的证券的买家就有收入。反之就是亏损。

**卖空 (short selling)：** 投资者预计某种资产，比如股票、货币或合约的价格会下跌，便通过经纪向其他投资者借入这种资产再以当前价格卖出，等它的价格跌到某一价位时再买进并归还，从中获取差额收益。"裸空"操作指不借证券就出售这些证券。这种投机行为已在多国受到限制或禁止。

**滞胀 (stagflation)：** 通货膨胀和经济发展停滞同时并存的现象。这种情况容易使决策者陷入两难处境。

**次级抵押贷款 (Sub-prime mortgages)：** 这种按揭贷款对发放贷款的机构来说风险高，相应的利率也高，因为通常申请获得这类贷款的大都是财务窘迫、低收入或收入不稳定的人。

**减计 (write-down)：** 降低资产账面价值，使它符合下跌后的市场价。比如一个公司的股票价格大跌后，公司的账面资产价值就要减计。

做题目赢E币，每日一练日积月累，点击进入做题专区 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)